

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

CENTRO ADMINISTRATIVO-COMERCIAL

JOAN TRIADÚ MITJÀ

Agent de Negocis matriculat i Comercial col·legiat

Major, 10 — OLOT — Telef. 295

Corresponsals a Madrid i Barcelona

Secció Administrativa

Representació directa d'Ajuntaments, Societats Mercantils, Industrials i Particulars a les Oficines Públiques de la Província. — Ingrés de cuotes per a la reducció del Servei militar. — Despatx de Llicències de caça, pesca i tenència d'armes. — Passaports. — Certificats de Penals i d'Últimes voluntats. — Marques de Fàbrica i Patents d'Invenció. — Complimentació d'exportacions. — Registre i traspàs d'automòbils. — Títols de chauffer. — Compra-venda i Administració de finques. — Consultori de tota mena d'assumptes administratius.

Secció Comercial

Segurs en general: Accidents, Incendis, Vida i Transports marítims i terrestres. — Organització de viatges particulars y collectius amb bitllets de f. c. circulars o kilomètrics, a «forfait» per a grups excursionistes, Societats, Congressos, Assamblees, Pelegrinatges i altres. — Duanes. — Transports internacionals. — Oficina de Comptabilitat. — Llibres de Comerç. — Inventaris i Balanços. — Liquidacions, etc. etc.

Comissions - Consignacions - Representacions

GRAN MAGATZÈM

L' Econòmica

PREUS D'ALGUNS MOBLES

Dormitori.	Ptes. 295
Menjador.	” 275
Armari mirall amb lluna vise- lada.	” 210
Llit amb somier.	” 65
Calaixeres amb marbre.	” 100
Somiers matrimoni, dos pessés..	” 20
Cadires per a menjador.	” 3'30
Tauletes de nit.	” 19

Ens cap l'orgull de poguer dir que la nostra venda supera a la de totes les demés cases, per que podem vendre més barat per ésser el gènere de fabricació propia y per tant sens intermediaris de cap mena.

Podem assegurar els mobles per disposar d'un aparell que evapora la fusta a gran presió, i treballada d'aquesta manera no fa moviment.

Veniu a veure la nostra exposició y vos convencereu de les nostres afirmacions. No són les paraules sino els fets els que vos han de convencer...

JOAN COS

Carme, n.º 8

OLOT

Adobs FRUCTIDOR



Marca i nom registrats
amb el n.º 45591

Per a
la
sembra

del blat

empleyèu aquest adob,
i tindreu la seguretat
d'un éxit a la cullita

¡Es el millor adob!

Venda a tot arrèu

FABRICANT: Josep Monclús Balagué — TORTOSA

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

CONTRA LA BLASFEMIA

Es de doldre que perduri encara, en un gran sector del nostre poble, l'asquerós vici de la blasfemia, plaga horripilant que posa de relléu a més de la impietat, inconscient en molts, la gran incultura que arrèu predomina y la més llastimosa ignorancia.

Per que, a la veritat, la blasfemia quasi sempre es el recurs dels tontos, de la gent que no sab enrahonar.

No obstant, si els que han rebut una mellor educació tinguessin el valor de les seves conviccions y un major amor a la nostra llengua, sabrien reptar ab prudencia però ab energia als malparlats, y, axís, se donaría un gran pas en el camí de la redempció esperitual del nostre poble, y no sería necessari que les autoritats haguessin de castigar als desgraciats infractors, com s'ha vist obligat a fer en la nostra provincia el seu digne Governador Civil Sr. Rodriguez Chamorro, ab la següent Circular que tenim el gust de insertar:

«Triste es decirlo, pero hay que reconocer que no obstante las frecuentes circulares que este Gobierno civil ha publicado para combatir el mal, se sostiene en esta provincia con pertinacia que, a la verdad, no armoniza con la educación ciudadana que en otros aspectos puede enorgullecerla, la vituperable inclinación a la blasfemia.

Bien seguro estoy de que los que incurren en tan escandalosa procacidad se deslizan por la falta en una inconsciencia producida por estúpidos rutinarismos o exaltaciones del momento ya que no se concibe depravación tan monstruosa como la de escarnecer, deliberadamente, las mas sagradas esencias de los ideales religiosos, por fortuna tan arraigados en la provincia de Gerona.

Pero de cualquier modo que la irreverencia se exteriorice hay que castigarla, para evitar que cunda en sus efectos perniciosos y en tal sentido, encarezco a los Sres. Alcaldes, así como a la Guardia Civil, Comisarios de Vigilancia y en general, a todos los dependientes de mi Autoridad, que sean denunciados y castigados sin miramiento de ninguna clase, cuantos incurran en tamaño desafuero, imponiéndoles, por primera vez, una multa de 25 pesetas o su equivalencia subsidiaria; a la segunda 50 pesetas y a la tercera, se dará cuenta inmediata a mi autoridad para la resolución que proceda.

Del reconocido celo de las citadas autoridades locales y dependientes de la gubernativa, espero que prestarán a esta importante cuestión el mayor y mas decidido interés, coadyuvando en tal forma a desarraigar tan feo vicio y a sanear las costumbres.»



DE LA ULTIMA PEREGRINACIÓ

Acabo d'arribar de Lourdes entussiasmat. Es clar que 3000 peregrins no es el número imponent dels 10000 que anaren a Lourdes en la Peregrinació del Juny. Però, consti que aquesta Romeria de Tardor organisaada per la propia Hospitalitat Catalana, junt ab la de Mallorca y Valencia, ha sigut excelent, entussiasista y devota com cap altre, ab tot y haver plogut varis dies.

La Verge ha volgut seguir afavorintnos y premiar la nostra gran fe y esperit de sacrifici.

Es que la Mare de Deu de Lourdes ens estima molt. Tal volta agruheix la nostra devoció, la constancia en propagarla per la nostra terra, de comunicar als nostres germans, que encara no l'han visitada, el foch del nostre amor envers la celestial Senyora que volgué escollir aquella roca veneranda de Massabielle per a bessar, a mans plenes, el tresor de les seves grans misericordies.

* * *

El passat dissabte retornarem a les nostres llars, els qui tinguerem la ditxa de visitar a la Verge Blanca. Per segona vegada hem besat novament aquella roca benehida que petjaren un dia les divinals plantes de Maria Immaculada.

Hem resat ab els ulls humitejats de llàgrimes davant del quadre trist de 309 germans nostres, malalts del cos y de l'ànima.

Hem dit a la que es salut dels malalts, a la celestial remeyera de totes les terrenals miseries, que ti ngués compassió de nosaltres, que

s'apiadés de les nostres desventures, que lligués els cors ab la llaçada de la caritat cristiana, que vetllés per la nostra Patria, que salvés al mon de tants perills, que'ns volgués a tots al Cel....

¡Quina pluja de gracies atrauhen les oracions de les multituds abrandades en la fornal de la fe!

* * *

Els que no creuhen, que vagin a Lourdes. Molta gent, més per ignorancia que per malicia, no practica la Religió salvadora de Jesucrist, cap invisible de l'Iglesia Catòlica.

Se'ls diu que a Lourdes s'operen miracles, y no ho creuhen; que'ls nostres ulls han presenciat curacions miraculoses, y se'n riuhen.

¡Desgraciats d'aquells que tenint davant seu al sol que ilumina, tanquen els ulls y, toçuts, diuhen que no veuhen la llum!

Vuyt ó nou han sigut els casos de importants curacions que la Verge ha concedit als malalts d'aquesta última Peregrinació, sense comptar les millores en gran nombre. Citarèm dos casos notables. El de Vilafranca y el de Benisses (Valencia). El primer es d'una senyora que feya sis anys se trobava paralítica. Va curarse, caminant a la vista de tothom aquells dies. L'altre, una dona que feya 20 anys se mantenia de llet, sense poguer menjar lo més mínim. A Lourdes va menjar y continua ab gran apetit, nodrintse visiblement.

Alabèm al Senyor que per mediació de la Verge obra tantes maravelles.

J.S.
Barcelona 5 d'Octubre 1927.



POSTAL

Als volguts companys d'Olot,

Cada vegada que veig al lluny una fumera negra, com una ombra de tristor; cada vegada que veig un punt revolcarse damunt les aigues, com un malalt en el seu llit; cada vegada que veig algun vaixell venir o anar vers el nord, sento dintre meu una tremolor lleu. Les flors que vosaltres vareu plantar un jorn en el jardí del meu cor obren ara els seus calzers de dolcesa, a la manera que al apuntar l'auba el rossinyol salmeja la pregària del nou jorn.

Vosaltres que teniu muntanyes per breçol, vosaltres que teniu aures eternes de frescor, que sentiu els rierols i les fontanes que vos contenen ideals, tanqueu un moment els ulls i poseu-los a una vila de llevant, a un petxina del Mediterrà. Mireu: mig horitzó es aigua i aigua blava. ¿No us sembla que defalliu en contemplar-la? ¡Quina majestat la d'aquell vapor que passa, gronxant-se entre el son monòton de les ones! Però no es aixó amb el que pretinc fer-vos fixar. Es amb l'ideal en cercar la bellesa que tant a mi com a vosaltres ens domina. Tot aquí, com en el vostre formos país, es gran, tot somriu, tot es vida i tot canta. Sentiu vosaltres del Fluvià aquella estrofa:

«Un paradís que enveja la rica Barcelona
un paradís que admira el Puigsacalm joyós
i amb sos immensos braços l'estreny i l'empresona
de por que no li prenga lo Pirineu colós.»

Y jo sento, tots els jorns, de la mar l'estrofa aquesta:

Es Pineda l'humil donzella
de la costa de llevant,
es Pineda la flor bella
que amb amor jo vaig besant.

¡Adeu-siau companys! Si els llaços materials de nostra amistat han de trencar-se per raó de la distància que entre nosaltres s'interposa, l'amistat de l'esperit es mantindrà viva i foguejanta, i amb les paraules d'en Maragall diré per acabar: «A la santa ilusió encomenem-nos, a la alegria del treball, sigui quin sigui; a l'ideal de vida que podem perseguir sense que ens caigui dels llavis aquella rialla que reflecta en el front una llum de joventut eterna».

ESTEVE DOLTRA OLIVERAS

Pineda, setembre 1927.



PASASTE, JARDINERO

*Pasaste... como un rayo
de amor en mi sendero,
y como el sol de Mayo,
¡Jardinero!*

*En mi jardin había
una flor extasiada,
¡La entreabrió de alegría
tu mirada!*

*Vislumbró la promesa
de unos huertos lejanos,
anheló ser la presa
de tus manos.*

*¡Crecer en tu lindero
suavizar tus abrojos,
y un día Jardinero,
morir ante tus ojos!*

Te esperé en la mañana
te aguardé al medio día.
Mi flor no se desgrana
te aguarda todavía.

No es la emoción incierta
de aquel botón de rosa,
¡es una flor abierta
que se brinda suntuosa!

¿Cuál será su destino
si una mano atrevida
corta el sueño divino
que la tiene prendida?

¿Quién oirá su querella
si es otro el pasajero,
si no vienes por ella
Jardinero?

No nací para ser,
en la fiesta pagana,
una flor de placer
que se olvida mañana.

Aun persiste el aroma
que encendió mi capullo;
ven, Jardinero, toma
lo que es tuyo.

Quiero ser el agrado
de tu sola mirada,
como huerto cerrado
como fuente sellada.

¡Tu no has vuelto jamás!
yo te llamo, te espero...
¡yo sé que volverás
Jardinero!

CRISTINA DE ARTEAGA.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—9, Diumenge, XVIII després de Pentecosta. Nostra Sra. del Remey. Sts. Dionís y Eleuteri, mrs.

10, Dilluns. Sts. Florenci, mr., Paulí, b., y Sabí, cfr.

11, Dimars. La Maternitat de Ntra. Sra. St. Anastassi, pvre.

12, Dimecres. Ntra. Sra. del Pilar, a Çaragoça. Sts. Valfrid y Salvino, bs. y cfrs.

13, Dijous. Sts. Eduard, rey d'Anglaterra, Faust y Lleó, mrs.

14, Divendres. St. Calixte I, p. y mr., y Sta. Fortunata, vg.

15, Dissabte. Stes. Teresa de Jesús, vg. y fdra., Aurèlia, vg. y Sts. Brú, cfr., y Sever, mr.—*B. P. al Carme.*

Quaranta Hores.—Demà acaben en la iglesia de Nostra Sra. dels Dolors essent l'exposició de S. D. M. de dos quarts de 4 a dos quarts de 8.

Dilluns passaràn a la de Ntra. Sra. del Tura essent l'exposició de les 6 a dos quarts de 8.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspòn al grup tercer.

Explicació Catequística.—Demà, a la iglesia Parroquial durant la missa de 12, y en la de Ntra. Sra. del Tura, durant la de 11.

Sastrería Eclesiástica Palmada Successor de Llorà.
=BANYOLES=

Mes del Sant Rosari.—*Iglesia Parroquial.*—A dos quarts de 7 del matí, durant la santa missa.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—A les 7 del vespre.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—A les 8 del matí. Els diumenges a les 9.

Iglesia del Carme.—A dos quarts de 7 del matí y a les 7 del vespre.

Iglesia dels PP. Caputxins.—A dos quarts de 7 del matí.

Iglesia del Immaculat Cor de Maria.—A tres quarts de 7 del matí.

Iglesia de la Divina Providencia.—A les 7 del matí.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a un quart de 8, se dirà la Missa per a la prosperitat de l'«Obra dels Exercicis Parroquials» ab meditació y Visita al Santíssim.

Demà, a dos quarts de 8, el Sr. Rector-Arxiprest celebrarà la missa parroquial ab explicació de l'Evangelí. A les 10, Ofici conventual ab predicació de l'homilia.

Dimecres, festa de la Verge del Pilar, per manament del Sr. Bisbe se celebrarà una Missa al altar del Sant Crist, en sufragi dels nostres germans morts a les campanyes del Marroch. A les 12, ab assistència de totes les Autoritats, se cantarà un solemne *Te Deum*, donant gracies al Altíssim per l'afortunat acabament de tan doloroses campanyes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, a les 8 del matí, la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga, celebrarà missa de Comunió mesal reglamentaria.

Iglesia del Hospital.—Demà, a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica. A les 6 del vespre, conclusió de la Novena a la Mare de Deu del Remey ab trisagi cantat y sermó.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a les 8 del vespre, rosari y exercici sabatí ab assistència de la V. O. T.

Demà, a les 7 del matí, missa de Comunió General ab plàtica per a la V. O. T. A les 4 de la tarda Junta mesal.

Dissabte, a les 8, ofici de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 8 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge.

Demà, misses a les 6 y 7. A un quart de 9, rosari y missa de Comunió general ab cant.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a tres quarts de 9, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Vía-Crucis.

Dimecres, a dos quarts de 8, missa en honor de Sant Pancràs ab meditació.

LOCALS✿ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**

—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinària de primera convocatorià baix la presidència del Alcalde accidental Sr. Buch, y ab assistència dels Vocals Srs. Gratacós L., Puig y Bretcha, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

La distribució de fondos per al present mes y la relació dels gastos causats per les obres públiques municipals, durant el mes de setembre últim, s'aprobaren.

S'aprobà l'escrit del Sr. Alcalde per a elevar la gratificació que ve percibint el representant d'aquest Ajuntament a Girona.

Passà al N. Central un escrit del Sr. Capità de la Guardia Civil referent al aquartelament gratuït de la força del lloch d'aquesta ciutat.

S'aprobà l'indemnisació al Guarda-camp jubilat Sr. Ferrés en representació del «Retir Obrer».

Els informes del N. de Foment en la sollicitud del Sr. Bassols en súplica de permís per a modificar el plano de façana de sa casa y en la del Sr. Coll, Gerent de la Cooperació Fabril, interessant permís per a prolongar la quadra de la seva fàbrica, s'aprobaren.

Passà al N. de Governació la sollicitud de la Unió Comercial y de varis comerciants, formulant recurs de reposició contra l'acort pres per la C. M. P., respecte als punts de parada de carruatjes-omnibus.

Altre del Sr. Oliver demanant permís per a traslladar un electre motor que fins ara venia funcionant en la casa n.º 14 de la Plaça del Pàrroco Ferrer als baixos de la casa n.º 24 del carrer de St. Ferriol.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

✿ **La Conferencia en el Casal Marià.**—El passat dimecres, a quarts de 8 del vespre, tingué lloch en el Casal Marià la primera Conferencia Apologètica de la serie que ha disposat el Director de la Lliga Parroquial, Rev. D. Pere Masnou, per a proporcionar als olotins un nou medi de il·lustració de la fè catòlica, per cert molt convenientíssim en aquestos temps de dissipació. Sols manca que'ls catòlics aprofitin tan belles ocasions per a contribuir a la reacció cristiana que deuria operarse en la nostra ciutat, de molt temps apàtica y frèvola.

Salvio Márquez Médico-Cirujano del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, especialista en enfermedades de garganta, nariz y oídos, visitará los domingos y lunes de cada semana de 9 a 4, a partir del 16 de octubre, en su consultorio, Plaza de Alfonso XII (Pral. de la Banca Arnús), Teléfono 459.

P A G E S O S !

Probèu per a l'alimentació del bestiar

FARINA DE USERDA

Assistiren uns doscents homes presidint la Junta de la Lliga Parroquial de Perseverancia y el Sr. Rector-Arxiprest, qui feu la presentació del Conferenciant, el culte Catedràtic del Collell Dr. Rodón, després de recomanar que'n les successives Conferencies se multipliqués l'auditori, confiant en el zel de tots els reunits.

Parlà el Dr. Rodón de «El Miracle» fent una dissecció detalladíssima del cas de resurrecció d'un mort, presentant el fet de la mort certificada per la ciencia y testimonis oculars, el fet de la resurrecció y el fi que perseguia l'autor de la matexa.

Referí la conversió d'una rellevant personalitat del protestantisme que's convertí a la Religió Catòlica, davant de la escrupulositat y rigidès de l'Església en aprobar els miracles que exigeix en tots els casos de Canonisació, axò es, abans no autorisa el culte públich d'algun Sant.

✱ **Del viatge de S. M. el Rey a Catalunya.**—Hem vist en la premsa que el dia 20 del actual arribaràn els Reys a Barcelona, acompanyats del President del Govern General Primo de Rivera, del Qüefe de la Casa Militar y altres personalitats palatines. Els Sobirans permanexeràn en la nostra regió fins a primers de novembre, y visitaràn, durant aquest temps, varies ciutats catalanes.

Entre altres, podèm assegurar que D. Alfons vindrà a honorar la ciutat d'Olot per a presidir els diferents actes que's preparen, interessantse personalment de varis assumptes de importancia per a la nostra ciutat y comarques.

L'Excm. Ajuntament està procedint al decorat del Teatre Principal, per al Banquet que s'hi celebrarà.

Respecte a la esmentada Reyat visita, llegim en «El Noticiero Universal» lo següent:

Acompañarán al Monarca en su excursión a dicha pintoresca localidad el presidente del Consejo de ministros, el capitán general don Emilio Barrera, el gobernador civil de esta provincia don Joaquín Milans de Bosch, el presidente de la Diputación conde del Montseny, el alcalde de esta ciudad barón de Viver, el embajador de la Repúbli-

FARINA DE USERDA per a l'alimentació de tota mena de bestiar.

Malalties de la infància S. Oliveras, Metge-Cirurgià. Consultes: Dilluns de 9 a 4. Clavaguera. n.º 4, 2 pis. OLOT.

PERXEROS DE PEU.—Vegi'ls exposats a «Les Tres Portes».

Casa Baus: AUTOS LLOGUER OM. BICICLETES Y MOTOS «B. S. A.» Hospici. 9. Telef. 474.

EXPLÈNDIT ASSORTIT D'ARTÍSTIQUES POSTALS. — LLIBRERIA BONET.

ca Argentina en España don Carlos de Estrada, el consejero de la misma embajada don Alberto I. Gache, el cónsul general de dicha nación don Manuel Margenat y probablemente el almirante de la flotilla argentina que ha ido a Génova a asistir a la inauguración del monumento al general Belgrano y una comisión de jefes, oficiales y guardias marinas de la misma.

A la llegada del Rey a Olot se celebrará una recepción en la Casa Consistorial, almuerzo en el Teatro Principal, inauguración del Ensanche, puente de Colón sobre el Fluvià y de un grupo escolar, revista de los somatenes y alumnos de los colegios en la plaza de España, visita a la casa «El Arte Cristiano», Salve en la iglesia de Nuestra Señora del Tura, champagne de honor en la señorial morada de don Manuel Malagrida y despedida de S. M.»

✿ Avuy se traslladaràn a Cassà de la Selva, en quina parroquia se inaugurarà solemniament una Secció de la Adoració Nocturna, molts adoradors olotins que volen sumarse a la joia dels seus germans per tant pietós acontexement.

L'hora de sortida es a tres quarts de 7 del vespre a la plassa del Carme, en quina iglesia se resaràn avans, les oportunes oracions.

Si algún adorador—a qui per oblit no s'hagi invitat—ò devot de l'Eucaristía, desitja efectuar aytal visita a Cassà pot avisarho fins a dos quarts de 7 de la tarda d'avuy a casa del President D. Joan Bonet (Llibrería).

✿ Divendres, dia 14, les exercitans y les Sres. de les Reunions celebrarán l'acte de rescés espiritual a un quart de 8 de la vetlla.

✿ El proper dissabte, dia 15, a un quart de 8, les reunions de l'Obra dels Exercicis Parroquials, n.º 4 y 11 que en son fundadores la Sra. Na Francisca Cardelús y la Sta. Na Maria Fonfreda y que estant sota l'advocació de Sta. Teresa de Jesús y de Sta. Teresa del Infant Jesús, celebrarán llur festa anyal ab una missa de Comunió ab plàtica per el nostre digne Sr. Rector-Arxioprest Mossèn Masnou. Durant el Sant Sacrifici se cataràn alguns «motets» apropiats a l'acte.

✿ Diumenge dia 9, a les 5 de la tarda, gran funció teatral a la «Joventut Tradicionalista». Se posarà en escena el drama en tres actes «Les calces de vellut» y la pessa en un acte «El rapte de don Sabino».

☛ **PARAYGUEROS.**—Gran exposició a «Les Tres Portes».

Guano: Adob compost especial per blat d'una riquesa de components incomparable, i a preu molt reduit, demaneulo, a E. HOSHENCH TRAFI, comerç de grans y vins, Carrer de Girona, 8.

Se ven casa de gran rendiment ab jardí, hort y garaig, en el lloch més cèntrich d'Olot — Rahó en aquesta Administració.

✿ Diumenge, tingué lloch en la parroquial de Sant Esteve, la festa del Roser de tot el mon, ab un solemne Ofici al matí y una devotíssima Professó general a la tarda, ab assistencia de representacions de la Catequística ab son Penó, y de la Lliga Parroquial, essent en nombre molt crescut les que acompanyaven els Penons de les distintes Associacions femenines de la ciutat.

La organisió fou perfecta essent molt exemplar y escayent el cant de l'Ave María per la Capella y la resposta Santa María per el poble, alternant ab el res del Sant Rosari que dirigien cinch sacerdots.

Una orquesta amenisà la manifestació religiosa que presidí el Sr. Arxiprest.

✿ Dimars se celebrà una interessant reunió de Metges de la provincia en el Saló d'actes de les Cases consistorials d'aquesta ciutat, havent pronunciat una lluminosa disertació el reputat metge de la localitat Dr. D. Joaquím Danés.

Després, tingué lloch un succulent banquet en l'Hotel Sant Esteve.

✿ Demà, a les 5 de la tarda, s'inaugurarà en el Casal Marià la Secció Dramàtica infantil, ab una funció literaria-teatral en obsequi als assistents a la Catequística. Hi podran assistir les seves families y protectors del Casal Marià.

Els altres diumenges hi hauràn sessions de projeccions ab explicació d'escollides vistes, alternant ab declamacions de poesies y diàlechs catequístichs.

✿ En el Cine del Centre Catòlich demà en les hores de costum s'hi projectarà el següent programa de pelicoles:

«El mimado de la abuela», comedia per Harold Lloyd (El), «El pequeño Washington», comedia sentimental de 6 parts per Wesley Barry (Chico de las Pecas), «Muñecas de Madera», drama en dos parts.

La sessió de la tarda serà la segona del abono.

✿ La societat Iris de Mataró ha inaugurat el seu Saló d'Art ab una exposició de teles del nostre particular amic En Joseph M.^a Mir, y de algunes Caricatures de la seva rica colecció.

Impermeables per a home: 25 ptes.—Capes per a nens y nenes: 8 ptes.—
Guardapols, des de 7'50 ptes.—Devantals d'hule al

PALAU DEL CALÇAT

Un bon piano per a vendre, marca WIRTH, ab bones condicions—
Donaràn rahó en aquesta Administració.

Agricultors: L'adob mes segur por a obtenir una abundant collita de blat, es sens dupte el SUPERFOSFAT DE CALÇ MINERAL HOLANDES ¹⁸/₂₀ de la casa MEDEM.

Unic venedor en aquesta comarca: E. Hostench Trasfi.

✿ Dimecres a la tarda visitaren la nostra ciutat els individus que integren una de les Seccions d'Artilleria pesada del Regiment de Girona, acompanyats dels seus Quefes y del Capellà del Regiment Dr. Lluch, a qui tinguerem ocasió de saludar.

Vingueren des de Tortellà ahont estant acampats tots aquestos dies per a realisar pràctiques de tiro, essent presenciades el dijous per l'Exm. Sr. Capità General de la Regió D. Emili Barrera Luyando.

En aytal dia se traslladaren a Tortellà varies families de la nostra ciutat que aprofitaren l'avinentesa de saludar al General Barrera.

✿ Hem tingut ocasió de visitar les obres de la carretera ò camí forestal que el nostre volgut amich, l'ex-Diputat Sr. Pons y Tusquets, construeix en els boscos del terme de Montagut, coneguts ab el nom del *Bach d'En Cors*. Tenen ja una extensió de sis kilòmetres que's poden recorre ab automòvil. Al esser acabades dites obres, facilment podra arribarse al alterós y pintoresch Santuari de la Mare de Deu del Còs.

Sabèm que, dies enrera, hi acompanyà el Sr. Pons a uns quants amichs que admiraren la grandiosa finca forestal de referencia, poblada en sa major part de pins mélis.

✿ S'està tramitant en el Jutjat Municipal d'aquesta ciutat una reclamació promoguda per la Companyia Nacional de Telèfons contra els industrials d'aquesta, Sra. Vda. de Castañer y Francisco Puig Trasfí per conseguir que, haventse aquestos donat de baxa com abonats de Telèfons, s'els condemni a entregar a dita companyia els corresponents aparells telefònichs. Els referits Srs. varen oposarse a les pretensions de la Companyia alegant que dit aparell havia estat adquirit per ells y que per tant era de la seva propietat, y, que'n tot cas deù la Companyia dirigirse contra l'antich concessionari per no haver complert l'obligació d'instalar dits aparells.

Aquesta setmana l'assumpte ha entrat en període de proba y a fi de reconexer els aparells que's reclamen y practicar les probes proposades, el Jutjat va constituirse en els establiments de dits industrials.

L'assumpte es seguit ab gran interés per la opinió pública essent el tema obligat de tots els comentaris, donchs són molts els abonats que, al ferse càrrech del servey de dita Companyia, s'han donat de baxa y se troben en les matexes circumstancies. Sembla que a últims de mes se dictarà sentència.

En mitges y mitjons lo més nou que la moda hagi creat ho trobareu al

PALAU DEL CALÇAT

✿ TAULETES DE CENTRE. = Gran exposició a «Les Tres Portes».

GRAN STOK DE PLOMES ESTILOGRÁFIQUES DE LES MELLORS MARQUES
Varietat de classes y preus (des de 1'25 ptes.) = De venda: Casa BONET.

✿ A la tarda del dimars el barri del Roser d'aquesta ciutat organitzà la Tornaboda al Hostal del Sol, en quin paratge s'hi reuní una gran gentada, aprofitant l'explendidès d'una tarda primaveral. Una orquesta interpretà una escollida audició de sardanes.

✿ Del Sr. Delegat President de la Creu Roja local hem rebut el resum dels serveys practicats per l'Ambulancia de la Creu Roja de la ciutat, des de juliol a 30 de setembre. Trasllat de malalts, 9; Assistència a la via pública, 10; Incendi, 1; Carreres ciclistes y motoristes, 2. Total 22.

✿ En el mercat del passat dilluns varen regir els següents preus:

Grans: Blat (quartera de 80 litres), 31 a 00 ptes.—Mestall, 29 a 30.—Segle, 23 a 00.—Ordi, 18 a 00.—Blatdemoro país, 25 a 00.—Id. plata, 26 a 00.—Civada negra, 16 a 00.—Id. vermella, 14 a 00.—Panís, 20 a 00.—Mill, 24 a 00.—Favó, 30 a 00.—Faves, 26'00.—Fajol, 25 a 00.—Lloyins forasters, 20 a 00.—Vesses del país, 35 a 00.—Id. forasteres, 32 a 00.—Essos forasters, 28 a 00.—Fasols triats, 40 a 00.—Id. sense triar, 35 a 00.

Carbó: Alzina (carga de 120 kilos), 30 a 00.—Roure y faig, 24 a 00.

Aviram: Gallines (parell), 12 a 20.—Pollastres, 6 a 15.—Anechs, 8 a 15.—Coloms, 3 a 6.—Conills, 5 a 12.

Varis: Ous (dotzena), 2'50 a 2'60.

✿ Demà, a la tarda, sols estaràn obertes les farmacies de don Esteve Cardelús y D. Maties Fajula.

DEPORTIVES


Vich F. C., 3 goals Olot F. C., 4 id.

Partit arduament disputat fou el que jugaren aquestos dos onzes en el camp del Olot.

No hi hagué pas, durant el seu transcurs, gayres jugades de tecnicisme, però si hi hagué una aferrissada lluyta per la possessió de la pilota, en la que'ls de Vich se mostraren, al ensemps que superiors, agresius en alt grau. Axò a la primera part del encontre. Marcaren dos goals obra d'en Vilalta y d'en Quiroga, no marcant més, degut a la estupenda actuació d'en Güell, que's pogué lluhir de debó.

Al segon temps, el Vich, no fou sinó una sombra del d'abans. Els nostres se revifaren, conseguint 4 goals per mitjà d'en Roura,

Per a calçats de totes menes les mes grans novetats, la casa que'ls ven més baratos es el **Palau del Calçat**

 MOBLES «LES TRES PORTES».—Carrer del Hospici, n.º 9.—OLOT

: Magníficos y espaciosos **sótanos** para alquilar.—Razón: Mulleras, 28, 1.º — OLOT De 12 a 1 de la tarde.

Olivé, Sàez (de penal) y Casademont. En Vilalta, obtingué el tercer, y últim per als seus.

Fou el millor home sobre el camp en Trayter, després en Güell, el porter; la davantera fluxa, molt fluxa malgrat els goals, sobretot el centre que no'n tocà ni una.

Del Vich, tots a la primera part, bé, especialment la davantera; després, ja hem dit que no'ls conexíem.

Foren els equips: Garreta II—Garreta I, Ripoll—Folgarolas, Pu-jante, Salvans—Geriot, Vilalta, Quiroga, Peiró y Gomez, pel Vich.

Güell—Castells, Prunés—Bartrolí (substituhit a la segona part per en Güell D.), Trayter, Bassols—Pagès, Sàez, Casademont, Rou-ra y Olivé, pel Olot.

Demà, l'Olot tornarà la visita al Vich.

DE SOCIETAT

✿ Hem rebut una elegant tarja-participació del enllaç matrimo-nial del nostre volgudíssim company y amich dilecte, el culte advocat En Miquel Llosas y Serrat-Calvó ab la distingida senyoreta Na María de Núria Bosch de Bellsolà y Castells. La boda s'efectuarà íntima-ment el proper dimecres, festivitat de la Verge del Pilar, en l'Iglesia del Santuari de Santa María del Collell.

✿ Dimecres passat, fou portat a les piles Baptismals el tercer fill, una xamosa nena, dels distingits esposos amichs nostres En Miquel Bastons y Na Mercè Masallera, de St. Feliu de Pallarols.

A la recent nada li foren posats els noms de Josefina, Pia y Mar-garida.

Rebin els pares y demás familia la nostra enhorabona.

✿ Ha sigut nomenat Assambleísta de la Nacional Consultiva el nostre volgudíssim amich y compatrici D. Joseph Ayats Surribas, ilustre Secretari de la Confederació Gremial Espanyola. Al felicitarlo coralment fem vots per a que sigui ben fructuosa la seva labor en l'esmentat organisme.

LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibrería Bonet.

Gonçal Soler Coromina, METGE-OCULISTA, ha obert el seu despatx: Rambla de Catalunya, 88, Pral.-2.^a Barcelona.—Consulta de 3 a 5.

CALÇAT DE FOOT-BOL y demás utensilis, LEGUIS, BANDES, al PALAU DEL CALÇAT

OBRA NOVA! Ramón Amadèu maestro imaginero catalán de los siglos XVIII y XIX, per Evelio Bulbena Es-trany. Crítico de Arte.—Preciosa Monografía ab profusió de gravats. De ven-da: Llibrería Bonet.—OLOTT.



NECROLOGIQUES

✿ El passat dissabte, en el Convent de Frares Caputxíns de Sarría (Barcelona) morí santament, tal com havia viscut el Rev. P. Bonaventura de Besalú, en el segle Joseph Tremoleda. La malaltia que l'ha dut al sepulcre ha estat penosa però sofrida ab resignació exemplar. Deu se l'ha endut en el ple dels anys, quan encara era una gran esperança.

Moltes ànimes de la nostra ciutat trobaren en el P. Bonaventura llum y consol per la seva vida esperitual. Tenia un cor bondadosíssim; tota la seva vida havia estat un sacrifici, una abnegació pels demés. La seva ilustració y'l seu caràcter l'havien fet insubstituible per l'ensenyança.

Deu haurà rebut en els brassos el seu bon religiós y sacerdot.

A la Comunitat de Frares Caputxíns y als seus germans, els nostres coneguts M. R. P. Joseph, Bonaventura Tremoleda y Sor María Assumpció rebin la prova del nostre íntim y cristià condol.

✿ Ha mort a Madrid D. Julià Cifuentes, Director Gerent de la Casa Central del «Banco Hispano Americano». El finat gosava d'un sòlit prestigi financier, en atenció de qual circumstancia havia sigut designat per a ocupar un lloch en l'Assamblea Nacional Consultiva.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a les ànimes dels mentats difunts.—R. I. P.

MOVIMENT DE POBLACIO

Des del dia 1 al 7 del present s'han registrat les següents:

Defuncions. — 0.

Naxements.—Antonia Collmalivern Moliner.—M.^a Teresa Roura Juanola.—**Total 2.**

Casaments.—Manuel Batlle Delgà ab M.^a dels Angels Castañer Clusells.

PA DE SANT ANTONI

Dia 31 de Juliol

P. B. Por una gracia alcanzada de S. A. doy para el P. de los P.	1'00
J. C. Por una gracia alcanzada de S. A. doy para el P. de los P.	10'00
Trobat en el calaix sense petició.	31'15
Total.	42'15

Dia 6 de Agost

Per una gracia molt gran alcançada per mediació de S. A. y en espera d'altres, dono per el P. dels P. un bitllet de.	25'00
Trobat en el calaix sense petició	14'55
Total.	39'65

Dia 14 de Agost

M. G. (La Cot) Per una gracia alcançada de S. A. dono per el P.	3 00
Gl. St. A. Una familia espera de vustra protecció que le alcanzareis la gracia que tanto necesita dando para el P. de los P. y despues de alcanzada, daré mayor limosna.	2'00
Trobat en el calaix sense petició.	19'40
Total.	24'40

Dia 20 de Agost

Gl. St. A. Tengo fe, esperanza y confianza en Vos, y espero con el auxilio de la Divina Providencia que me verá favorecida de las gracias y bendiciones del cielo doy para el P. de P..	1'00
D. D. R. Por una gracia alcanzada de S. A. doy per el P. dels P.	1'00
Trobat en el calaix sense petició.	21'00
Total.	23'00

Dia 27 de Agost

Por haber recobrado la salud mi madre doy por el P. de los P.	25'00
Trobat en el calaix sense petició.	26'50
Total.	51'50

Dia 4 de Setembre

L. C. per una gracia alcanzada de S. A. doy para el P. de los P	2'00
C. C. y G. Gloriós St. A. cumpro lo promès donant al P. dels P.	0'25
A. S. Gl. St. A. Per favors rebuts y en espera me concedirèu la gracia que Vos demano si convé, dono per al P. dels P.	5'00
Por haberme alcanzado una gracia el Gl. St. A. doy por el P.	2'00
C. V. Per un favor rebut del Gl. St. A. faig ofrena als P.	2'00
Por seguir el negocio tal como deseamos doy lo prometido a St. A. para el Pan de los Pobres, y si nos protege en una nueva empresa si nos conviene daré mayor limosna.	5'00
Gl. St. A. si puedo alcanzar las gracias y favores que pido haré celebrar una misa al Sgdo. Corazon y otra a la Virgen de los Dolores y doy para el P. de los P.	1'00
Por una gracia alcanzada doy para el P. de los P.	2'00
Trobat en el calaix sense petició	21'90
Total.	41'15

LEGISLACION DE CAZA, PESCA Y USO DE ARMAS.—De venda en Casa Bonet.

POSTALS La casa que'n té el mellor assortit es la POSTALS
LLIBRERIA BONET, carrer Major, n.º 3.

<p>LA TRADICIO CATALANA OLOT</p> <p>REDACCIO: OM, 8, 1.ª (Buçó a la entrada)</p> <p>ADMINISTRACIO: FONTANELLA, 20, 2.ª</p>	<p>SUSCRIPCIO</p> <p>Espanya, un any 5 Ptes</p> <p>Unió Postal 7'50</p> <p>Pago per avençat</p> <p>Número solt, 25 cèntims</p>
--	--

OLOT.—Imprempta y llibrería de Ramón Bonet.—Major, 3.

**LA SALUD Y FELICIDAD
RECUPERADAS**

NERVIOS SANOS

SUENO NATURAL

USANDO LOS PARCHES

Y PILDORAS ANTIHISTERICAS



SOR VIRGINIA

ANTIESPASMÓDICAS. CALMANTE S. HIPNOTICAS. DE ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS EN EL AGOTAMIENTO MENTAL, FATIGA CORPORAL, INSOMNIO NERVIOSO. SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN.

DE VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS

CADA PÍNDOLA CONTÉ: Extr. herba de la Mare de Déu (beleño) 0.10; Extr. valeriana 0.10; oxid. de zenc 0.10; bromur de càmfora 0.02; massa pilular de besneula 0.05 i exipient vegetal c/s.

Prescrites a diari per milers de metges.

PEGATS POROSOS FORTIFICANTS SOR VIRGINIA: Curan contorsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

EMPLASTRES PELS RONYONS SOR VIRGINIA: Cura les afecions dels ronyons, dolors en l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomenats per eminencies mèdiques, llevadores i totes les persones que n'han fet ús.

Universalment coneguts.

Casa MASSÍAS

¡Guerra al fret!!!

Inmens assortit en Flassades de llana per a matrimoni, des de Ptes. 17

Oportunitat: Abrics confeccionats, models d'alta fantasia, per a home Ptes. 40

Sueters Pull-Overs, articles de fabricació propia, a preus baratíssims.

Gèneres de punt, Llençols, Bànoves, Flassades i de més articles de cotó, degut a importants compres realitzades abans de l'actual alça de preus, podem cedirlos en condicions altament ventatjoses.

¡Guerra al fret!!!

Casa MASSÍAS



A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, véndense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un magnífico vaso propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un ote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

Farina de Userda

per a la alimentació

de tota mena de bestiar

LA TROBAREU

a les cases de D. Esteve Hostench Trasfí,
D. Salvi Caritat y D. Joseph Freixas (a) Royo.

No ignore V. más que en Figueras, Calle Pep, 9 y 11, existe el **centro de enseñanza** que conviene a su hijo.

El

LICEO "MONTURIOL,"

por sus éxitos obtenidos siempre, se ha puesto a la cabeza de los de la provincia.

En el se cursan las enseñanzas:

Primera.=Comercio completo.=Bachillerato elemental y universitario.=Perfiles.=Idiomas.

Nuestros métodos son exclusivos y se dirigen directamente a la voluntad.
Título legal de Tenedor de Libros al terminar los estudios de Comercio.
Los alumnos de Bachillerato asisten diariamente a las clases del Instituto.
Internado escogido y familiar.

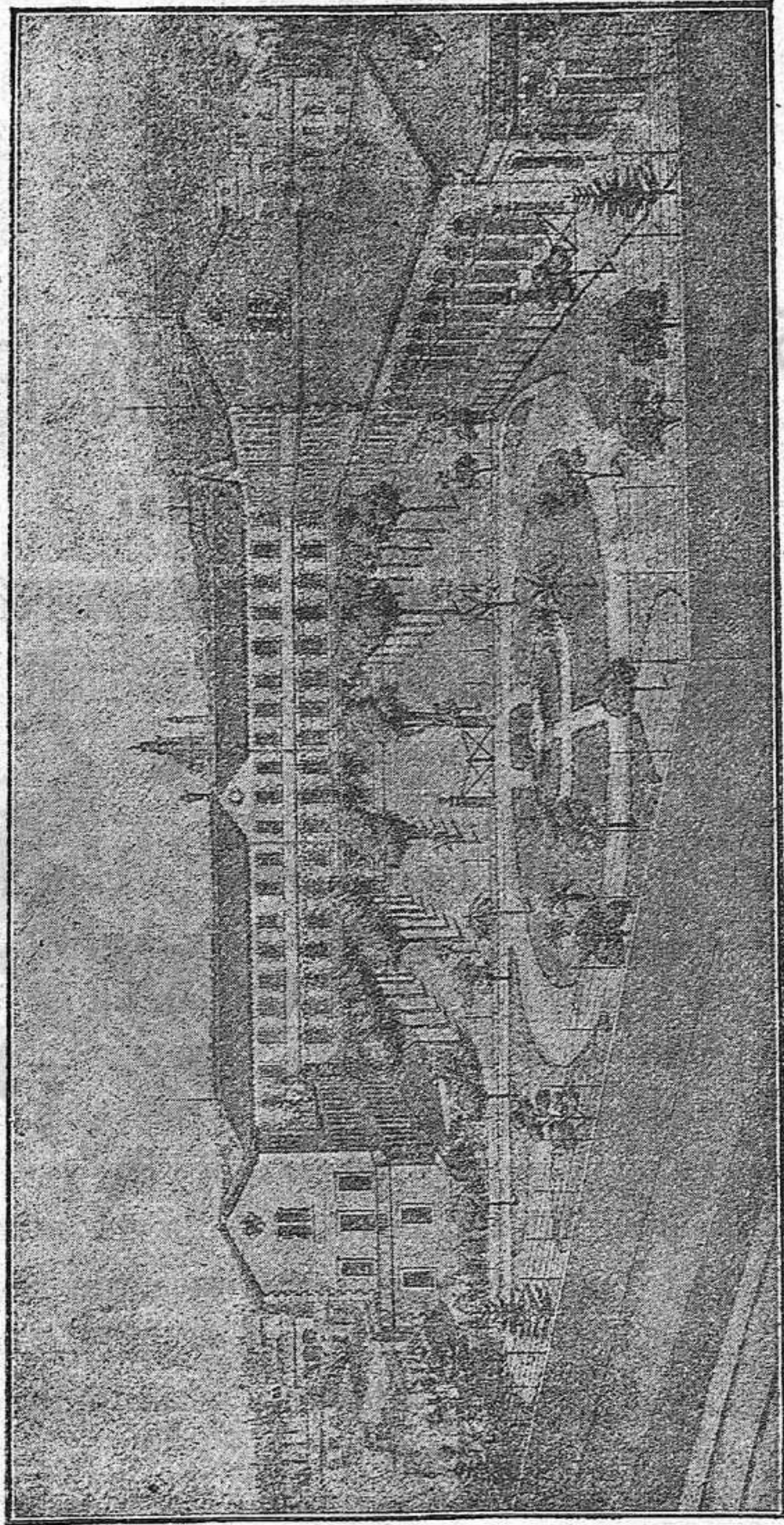
Pida prospectos y gustosos se los enviaremos seguidamente.

COLEGIO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Dirigido por los Hermanos de las Escuelas Cristianas

FIGUERAS (Calle Juan Tutau)

Instituto fundado en 1680 por San Juan Bautista de la Salle, dedicado exclusivamente a la enseñanza



RAMOS DE ENSEÑANZA: Bachillerato Oficial, Comercio, Francés, Inglés, Dibujo, Solfeo y Gimnasia.

Para informes dirigirse al Rdo. Hermano Director.

Los alumnos que deseen graduarse de Bachelier son acompañados diariamente a las clases oficiales del Instituto Técnico de Figueras.



El R^d. P. Bonaventura de Besalú

Religiós Caputxi

Morí en la pau del Senyor, a Barcelona-Sarrià,
el dia 1 d'Octubre, als 43 anys d'edat.

A. C. S.

La Comunitat de PP. Caputxins i els seus germans M. R. P. Josep de Besalú (caputxi), Sor M.^a Ascenció (Religiosa de la Divina Providència), Lluís, Bonaventura i Montserrat Tremoleda, cunyats, nebots i la família tota, supliquen el piados tribut d'assistir a l'Ofici Funeral que es celebrarà en l'Església del Sagrat Cor dels PP. Caputxins, el dia 11 vinent, dimarts, a les nou del matí. Les Misses que es celebraran aquest mateix dia en l'Església de PP. Caputxins i en la de la Divina Providència seran també aplicades en sufragi de la seva ànima.

Olot, Octubre de 1927.